

GARTENRESTAURANTS GEÖFFNET!

# GRÜNER GENIESSEN

Gibt es etwas Schöneres, als nach einem heissen Sommertag unter Schatten spendenden Baumkronen Platz zu nehmen und die Seele baumeln zu lassen? Wir stellen die lauschigsten Gartenrestaurants in und um Zürich vor.

Von Daniel Böniger (Text) und Doris Fanconi (Bilder)

Wann schmeckt ein Bier am allerbesten? Abends nach einem heissen Sommertag unter ausladenden Bäumen. Bei einem Gespräch mit Freunden, das nur unterbrochen wird vom Knirschen des Kieses, wenn die Bedienung an den Tisch kommt. Der Duft von Bratwürsten steigt in die Nase, und allmählich wirds dunkel – zum Tagesausklang sorgen Girlanden mit farbigen Glühbirnen für Licht.

Was sich anhört wie das wahrhaftige Paradies, ist in und um Zürich an vielen Orten Realität: Mitten in der City gibts versteckte grüne Oasen, in denen man dem Alltag enttrinnen kann. Und ausserhalb der Stadt sind es noch viele mehr. Die Rede soll für einmal nicht von den Beizen am Wasser sein, bei denen es im Sommer bisweilen leider hektisch zu und her geht; ebenso wenig von den Lokalen, die an warmen Tagen ein paar Tischchen, Sofas und Blumenkisten aufs Trottoir stellen. Wir möchten heute von denjenigen Gartenrestaurants berichten, die herrlich grün und lauschig sind, deren Adressen in der Regel nur als Geheimtipp weitergegeben werden.

Dass an heissen Tagen tatsächlich mehr Bier getrunken wird, können Bierbrauer bestätigen: «In Loka-

len mit schönen grünen Gärten sowieso», sagt Ralf Paul von Bier Paul. Für den Gast ist das Draussensitzen eine willkommene Gelegenheit, die Seele baumeln zu lassen. Für die Gastgeber bedeutet ein Garten aber zusätzliche Arbeit: «Der Kies muss abgespritzt werden. Die Pflanzen sollte man an heissen Tagen giessen. Und die Wege zwischen Küche und Tisch sind wesentlich länger», sagt etwa Adrian Thoma vom Oberen Mönchhof in Kilchberg. Um sogleich anzufügen: «Dafür macht unser Job draussen mehr Spass.» Und das merken halt auch die Gäste.

Was wird an der frischen Luft gegessen? Das Angebot unterscheidet sich von Ort zu Ort: Gibt es in der Alten Post im Aegustertal den originellsten Käseteller der Region zu geniessen, kann im Italia im Kreis 4 zwischen verschiedenen Wurstwaren ausgewählt werden. Perfekt sind die Ravioli bei Da Angela an der Badenerstrasse, gehoben das Angebot im Florhof beim Kunsthhaus. Auf keinen Fall dürfen all diejenigen Restaurants vergessen werden, in denen Grilladen und Pommes frites aufgetragen werden. Denn solches passt perfekt zum kühlen Gerstensaft.

## OASEN IN DER STADT

Mitten in Zürich existieren ein paar wunderbare Gartenrestaurants, oft versteckt in Hinterhöfen:

**GLOCKENHOF**, Sihlstr. 31, 8001 Zürich, Tel. 044 225 91 91. Mittags Tagesgerichte zwischen 20 und 25 Franken. Das friedliche Plätschern des Brunnens macht die Atmosphäre perfekt.  
**WIRTSCHAFT NEUMARKT**, Neumarkt 5, 8001 Zürich, Tel. 044 252 79 39. Ein Traumgarten mitten in

der Altstadt. Kreative Küche zu wirklich fairen Preisen.

**ITALIA**, Zeughausstr. 61, 8004 Zürich, Tel. 043 233 88 44. Unter der kühlen Pergola im heissen Vieri gibts Salami, formaggi e pasta.

**TERROIR**, Rämistr. 32, 8001 Zürich, Tel. 044 262 04 44. Im 1. Stock des Bindella-Betriebs versteckt sich das «Rosegärtli» samt Brunnen; aufgetischt wird Schweizer Küche.

Nur eine Minute von der Bahnhofstrasse entfernt: Der Garten des Glockenhofs.



Bild: Matthias Jurt



Ob Linden, Platanen oder Kastanienbäume wie im Mönchhof – der Schatten zählt.

## KIES, BIER UND WÜRSTE

Die Klassiker, wo im Schatten der Platanen ein kühles Helles und wahrschafte Kost bestellt werden können: **BLÜEMLISALP**, 8704 Wetzwil ob Herrliberg, Tel. 044 915 34 90. Hoch über der Goldküste. Unbedingt die hausgemachten Bratwürste und den «Blümlisalp-Teller» probieren!

**OBERER MÖNCHHOF**, Alte Landstr. 98, 8802 Kilchberg, Tel. 044 715 40 06.

Grosszügige Terrasse mit Blick auf den See. Mittagsmenüs ab 17.50 Fr.

**GRÜNWALD**, Regensdorferstr. 237 8049 Zürich, Tel. 044 341 71 07. Waldkiosk, Spiel- und Pferde-Parkplatz.

**SCHÜTZENRUH**, Uetlibergstr. 300, 8045 Zürich, Tel. 044 462 07 18. Bekannt unter dem Namen der Betreiber: Im «Schwendimann» gibt es «Gottlet, Pomfritt und Biär».

## GÄRTEN FÜR GOURMETS

Gourmetküche und Gartenoase schliessen sich nicht immer aus: **PFLUGSTEIN**, Pflugsteinstr. 71, 8703 Erlenbach, Tel. 044 915 36 49. Lauschiger und eleganter Garten, in den Hang gebaut. Wie wärs mit Tomatenflan und Rohschinken, danach Rindfleischstreifen an Cognacsauce? **FLORHOF**, Florhofgasse 4, 8001 Zürich, Tel. 044 250 26 26. Französische Küche und Saint-Tropez-Feeling.

Die Kellner tragen elegante Gilets. **BELVOIRPARK**, Seestr. 141, 8002 Zürich, Tel. 044 286 88 11. In der Hotelfachschule gibt es nicht nur das weissgedeckte Edelrestaurant, sondern auch ein einfacheres Aussenbistro. **DA ANGELA**, Hohlstr. 449, 8048 Zürich, Tel. 044 492 29 31. Hausgemachte Ravioli unter ausladenden Bäumen. **REBE**, Dorf 20, 8704 Herrliberg, Tel. 044 915 56 56. Pergola mit Punkten.

Einen Schluck Roero Arneis dazu? Im Pflugstein werden feine Weine serviert.



Da spielt die Musik: Die alte Post in Seebach organisiert Volksmusik-Matineen.

## MIT DEM GEWISSEN ETWAS

Wem Essen und Trinken im Schatten nicht spannend genug ist, sollte diese Beizen unter die Lupe nehmen: **ZUR ALTEN POST**, Schaffhauserstr. 510, 8052 Zürich, Tel. 044 301 30 88. Ein wahres Bijou! Und wenn sonntags um 11 Uhr die Ländler-Matinee beginnt und der Grill brennt, dürfte die Stimmung für viele Gäste geradezu perfekt sein.

**MUGGENBÜHL**, Muggenbühlstr. 15, 8038 Zürich, Tel. 044 482 11 45. Herzige Puppenhäuser im «Muggendorf», schön verwinkelter Garten. **ALTE POST**, 8914 Aeugstertal, Tel. 044 761 61 38. Die beliebte Töfffahrer- und Bauernbeiz ist im Sommer noch schöner. Hier gibts die beste Rösti und den definitiv originellsten Käseteller in der Region Zürich.

## TISCHE MIT SPIELPLATZ

In Ruhe schlemmen, während die Kinder am Schaukeln und am Sandburgenbauen sind – so lässt sich der Sommer auch von Eltern geniessen: **RESTAURANT B**, Bäckeranlage, 8004 Zürich, Tel. 043 243 87 43. Bei schönem Wetter wird ab 16 Uhr der Grill angefeuert; mittags serviert man Kinder-Spaghetti für 8 Fr. **WIRTSCHAFT ZUR KANTINE**, Allmendstr. 2, 8002 Zürich, Tel. 044

201 18 17. Biergarten für Erwachsene, «Gireizi» und Geissli für die Kinder. **DIE WAID**, Waidbadstrasse 45, 8037 Zürich, Tel. 043 422 08 08. Die beliebten Wokgerichte gibt es auch im Kastaniengarten. Samt Spielplatz und Waldanschluss. **NEUHOF**, Sternenstr. 30, 8164 Bachs, Tel. 044 858 11 80. Neben der bekannten Alternativ-Kulturbeiz hats ebenfalls einen Spielplatz.

Essen und trinken – und immer ein Auge auf die Kids: Restaurant B im Kreis 4.



## WEITERE GEHEIMTIPPS IN UND UM ZÜRICH

Gerne geben wir weitere Geheimtipps preis, die ein kleiner Aufruf bei der Redaktion des «Tages-Anzeiger» zutage gebracht hat:



Schirme stehen nicht immer für Regen.

**STADT ZÜRICH: Bar Sol**, Manessestr. 132, 8045 Zürich, Tel. 044 462 01 48 – fürs unkomplizierte Bier. **Bürgli**, Kilchbergstr. 15, 8038 Zürich, Tel. 044 482 81 00 – für Poloshirträger. **Oberes Triemli**, Birmensdorferstr. 533, 8055 Zürich, Tel. 044 463 10 25 – für Wasserfrösche. **Rosengarten**, Gemeindestr. 60, 8032 Zürich, Tel. 044 251 37 36 – für Hottinger Geniesser. **Schützenhaus Albisgüetli**, Uetlibergstr. 341, 8045 Zürich, Tel. 043 333 30 00 – für Rostbrat-

wurstschnecken-Fans. **Seidenspinner**, Ankerstr. 120, 8004 Zürich, Tel. 044 241 07 00 – für Gartenzwerg-Fetischisten. **Sternen**, Albisriederstr. 371, 8047 Zürich, Tel. 044 492 15 30 – für Freunde des Menüs 1. **Tre Fratelli**, Nordstr. 182, 8037 Zürich, Tel. 044 363 33 03 – für Proseccotrinker.

**REGION: Froberg**, Frobergstr. 65, 8645 Rapperswil-Jona, Tel. 055 210 72 27. **Guggere**, Haarengasse, 8463 Benken, Tel. 052 319 12 20 – für Freunde lauschiger Kastanienbäume. **Hirschen**, Forchstr. 139, 8132 Egg, Tel. 044 984 11 33 – für Gern-gut-Esser. **Rose**, Dorfstr. 42, 8803 Rüschlikon, Tel. 044 724 08 55 – für Liebhaber der klassischen Küche. **Schweikhof**, Schweikhofstr., 8925 Ebertswil, Tel. 044 776 61 11 – für Kirschtorten-Geniesser. **Waldmannsburg**, Schloss-Strasse 86, 8600 Dübendorf, Tel. 043 355 10 00 – für Weinliebhaber. **Winzerhaus**, Haslernstr. 28, 8104 Weiningen, Tel. 044 750 40 66 – für ganz grosse Gruppen. **Zum Sternen**, Nussbaumen 638, 8180 Bülach, Tel. 044 860 13 84 – für Wandervogel.